

LEGE nr. 75 din 3 mai 1999

pentru aderarea României la Tratatul de la Budapesta privind recunoașterea internațională a depozitului de microorganisme în scopul procedurii de brevetare, semnat la 28 aprilie 1977 și modificat la 26 septembrie 1980

EMITENT • PARLAMENTUL

Publicat în MONITORUL OFICIAL nr. 210 din 13 mai 1999

Data intrării în vigoare 13-05-1999

Parlamentul României adopta prezenta lege.

Articolul 1

România adera la Tratatul de la Budapesta privind recunoașterea internațională a depozitului de microorganisme în scopul procedurii de brevetare, semnat la 28 aprilie 1977 și modificat la 26 septembrie 1980.

Articolul 2

Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci este împuternicit să prezinte directorului general al Organizației Mondiale de Proprietate Intelectuală declarații în aplicarea prezentului tratat, în funcție de interesele României, după aprobarea acestora de către Guvernul României.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 1 martie 1999, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI

PETRE ROMAN

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 29 martie 1999, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI

DEPUTAȚILOR

PAULA IVANESCU

TRATATUL DE LA BUDAPESTA

privind recunoașterea internațională a depozitului de microorganisme în scopul procedurii de brevetare*)

Notă *) Traducere.

Dispoziții introductive

Articolul 1

Constituirea unei uniuni

Statele-părți la prezentul tratat, denumite în cele ce urmează state contractante, sunt constituite în Uniunea pentru recunoașterea internațională a depozitului microorganismelor în scopul procedurii de brevetare.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului tratat și al regulamentului de aplicare:

(i) orice referire la brevet se înțelege ca fiind o referire la brevetele de invenție, la certificatele de autor de invenție, la certificatele de utilitate, la modelele de utilitate, la brevetele sau certificatele adiționale, la certificatele de autor de invenție adiționale și la certificatele de utilitate adiționale;

(ii) prin depozit de microorganisme, potrivit contextului în care figurează aceste cuvinte, se înțelege următoarele acte, efectuate în conformitate cu prezentul tratat și cu regulamentul de aplicare: transmiterea unui microorganism la o autoritate de depozit internațională, care îl primește și îl acceptă, sau conservarea unui astfel de microorganism de către autoritatea de depozit internațională sau, în același timp, respectiva transmitere și conservare;

(iii) prin procedura de brevetare se înțelege orice procedura administrativă sau judecătorească cu privire la o cerere de brevet sau la un brevet;

(iv) prin publicarea în scopul procedurii de brevetare se înțelege publicarea oficială sau punerea oficială la dispoziție publicului pentru verificarea unei cereri de brevet sau a unui brevet;

(v) prin organizație interguvernamentală de proprietate industrială se înțelege o organizație care a prezentat o declarație în baza art. 9 alin. (1);

(vi) prin oficiul de proprietate industrială se înțelege o autoritate a unui stat contractant sau a unei organizații interguvernamentale de proprietate industrială, care este competența sa elibereze brevete;

(vii) prin instituție de depozit se înțelege o instituție care asigură primirea, acceptarea și conservarea microorganismelor și remiterea de esantioane ale acestora;

(viii) prin autoritate de depozit internațională se înțelege o instituție de depozit care a dobândit statutul de autoritate de depozit internațională conform art. 7;

- (ix) prin depunator se înțelege persoana fizică sau juridică ce transmite un microorganism la o autoritate de depozit internațională, care îl primește și îl acceptă, precum și orice succesor în drepturi al persoanei menționate;
- (x) prin Uniune se înțelege uniunea menționată la art. 1;
- (xi) prin Adunare se înțelege adunarea menționată la art. 1;
- (xii) prin Organizație se înțelege Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale;
- (xiii) prin Birou internațional se înțelege Biroul internațional al Organizației și, atâta timp cât vor exista, birourile internaționale reunite pentru protecția proprietății intelectuale (BIRPI);
- (xiv) prin director general se înțelege directorul general al Organizației;
- (xv) prin regulament de aplicare se înțelege regulamentul de aplicare menționat la art. 12

Capitolul 1

Dispoziții de fond

Articolul 3

Recunoașterea și efectele depozitului de microorganisme

- (1) a)** Statele contractante care permit sau cer să se constituie depozitul de microorganisme în scopul procedurii de brevetare recunosc, în acest sens, depozitul de microorganisme, efectuat la o autoritate de depozit internațională. Aceasta recunoaștere cuprinde recunoașterea depozitului și a datei acestuia, astfel cum le indică autoritatea de depozit internațională, precum și recunoașterea faptului că ceea ce s-a remis ca esantion este un esantion al microorganismului depus.
- b)** Orice stat contractant poate cere o copie de pe adeverința depozitului menționat la lit. a), eliberată de autoritatea de depozit internațională.
- (2)** În privința problemelor reglementate prin prezentul tratat și prin regulamentul de aplicare, nici un stat contractant nu poate cere îndeplinirea altor cerințe, diferite de cele prevăzute în prezentul tratat și în regulamentul de aplicare, sau cerințe suplimentare.

Articolul 4

Noul depozit

- (1) a)** În cazul în care, pentru orice motiv existent, autoritatea de depozit internațională nu poate remite esantioane ale microorganismului depus, în special:
- (i) în cazul în care microorganismul nu mai este viabil; sau
- (ii) în cazul în care remiterea de esantioane ar necesita trimiterea lor în străinătate și când restricții la export sau la import împiedică trimiterea sau primirea de esantioane în străinătate, aceasta autoritate notifică depunătorului că este în imposibilitate de a remite esantioane la scurt timp după ce a constatat această imposibilitate și îi indică motivul; sub rezerva prevederilor alin. (2) și în conformitate cu dispozițiile prezentului alineat, depunătorul are dreptul să efectueze un nou depozit al microorganismului care face obiectul depozitului inițial.
- b)** Noul depozit se efectuează la autoritatea de depozit internațională la care a fost efectuat depozitul inițial; cu toate acestea:
- (i) depozitul se efectuează la o altă autoritate de depozit internațională, dacă instituția la care a fost efectuat depozitul inițial a încetat să aibă statutul de autoritate de depozit internațională, fie în totalitate, fie în privința tipului de microorganism căruia îi aparține microorganismul depus, sau dacă autoritatea de depozit internațională la care s-a efectuat depozitul inițial încetează, temporar sau definitiv, să își exercite funcțiile cu privire la microorganismele depuse;
- (ii) depozitul se poate efectua la o altă autoritate de depozit internațională în cazul menționat la lit. a) pct. (ii).
- c)** Orice depozit nou este însoțit de o declarație semnată de depunător, prin care acesta afirmă că microorganismul care face obiectul noului depozit este același cu cel care făcea obiectul depozitului inițial. Dacă afirmația depunătorului este contestată, sarcina dovezii incumbă conform dreptului aplicabil.
- d)** Sub rezerva prevederilor lit. a)-c) și e), noul depozit este considerat ca și cum ar fi fost efectuat la data efectuării depozitului inițial, dacă toate declarațiile anterioare cu privire la viabilitatea microorganismului care făcea obiectul depozitului inițial au indicat că microorganismul este viabil și dacă noul depozit a fost efectuat într-un termen de 3 luni de la data la care depunătorul a primit notificarea menționată la lit. a).
- e)** În cazul în care se aplică prevederile lit. b) pct. (i) și când depunătorul nu primește notificarea menționată la lit. a) într-un termen de 6 luni de la data la care încetarea, limitarea sau oprirea exercitării funcțiilor menționate la lit. b) pct. (i) a fost publicată de Biroul internațional, termenul de 3 luni menționat la lit. d) se calculează începând de la data acestei publicări.
- (2)** Dreptul menționat la alin. (1) lit. a) nu este valabil în cazul în care microorganismul depus a fost transferat la o altă autoritate de depozit internațională, atâta timp cât aceasta autoritate este în măsură să remită esantioane ale acestui microorganism.

Articolul 5

Restricții la export și la import

Fiecare stat contractant recunoaște ca este de dorit, la un nivel înalt, ca, în cazul în care și în măsura în care exportul de pe teritoriul sau sau importul pe teritoriul sau al unor tipuri de microorganisme este restrâns, o astfel de restricție să nu se aplice microorganismelor care sunt depuse sau sunt destinate a fi depuse în conformitate cu prezentul tratat, decât în cazul în care restricția este necesară cu privire la securitatea națională sau la riscurile pentru sănătate ori pentru mediul înconjurător.

Articolul 6

Statutul de autoritate de depozit internațională

(1) Pentru a avea dreptul la statutul de autoritate de depozit internațională, o instituție de depozit trebuie să fie situată pe teritoriul unui stat contractant și trebuie să beneficieze de asigurări date de către acest stat în conformitate cu care aceasta instituție îndeplinește și va continua să îndeplinească condițiile enumerate la alin. (2). Aceste asigurări pot fi, de asemenea, date de o organizație interguvernamentală de proprietate industrială; în acest caz instituția de depozit trebuie să fie situată pe teritoriul unui stat membru al acestei organizații.

(2) Instituția de depozit, în calitate de autoritate de depozit internațională, trebuie:

- (i) să existe în mod permanent;
- (ii) să posede, în conformitate cu regulamentul de aplicare, personalul și instalațiile necesare îndeplinirii sarcinilor științifice și administrative ce îi revin conform prezentului tratat;
- (iii) să fie imparțială și obiectivă;
- (iv) să fie, în scopul efectuării depozitului, la dispoziția tuturor depunătorilor în aceleași condiții;
- (v) să accepte în depozit microorganisme de toate tipurile sau de anumite tipuri, să examineze viabilitatea lor și să le conserve, în conformitate cu regulamentul de aplicare;
- (vi) să elibereze depunătorului o adeverință și orice declarație cerută cu privire la viabilitate, în conformitate cu regulamentul de aplicare;
- (vii) să păstreze secretul cu privire la microorganismele depuse, în conformitate cu regulamentul de aplicare;
- (viii) să remită, în condițiile și conform procedurii stabilite în regulamentul de aplicare, esanțioane ale oricărui microorganism depus.

(3) Regulamentul de aplicare prevede măsurile ce trebuie luate:

- (i) în cazul în care o autoritate de depozit internațională încetează, temporar sau definitiv, să își exercite funcțiile cu privire la microorganismele depuse sau refuza să accepte tipuri de microorganisme pe care ar trebui să le accepte în baza asigurărilor date;
- (ii) în caz de încetare sau de limitare a statutului de autoritate de depozit internațională al unei autorități de depozit internaționale.

Articolul 7

Dobândirea statutului de autoritate de depozit internațională

(1) a) O instituție de depozit dobândește statutul de autoritate de depozit internațională în baza unei comunicări scrise, care este adresată directorului general de către statul contractant pe al cărui teritoriu este situată instituția de depozit și care cuprinde o declarație care conține asigurări potrivit cărora instituția respectivă îndeplinește și va continua să îndeplinească condițiile enumerate la art. 6 alin. (2). Acest statut poate fi dobândit, de asemenea, în baza unei comunicări scrise care este adresată directorului general de către o organizație interguvernamentală de proprietate industrială și care cuprinde declarația menționată.

b) Comunicarea conține, de asemenea, informații cu privire la instituția de depozit, în conformitate cu regulamentul de aplicare, și poate indica data la care ar trebui să producă efecte statutul de autoritate de depozit internațională.

(2) a) Dacă directorul general constată ca respectiva comunicare conține declarația cerută și ca toate informațiile cerute au fost primite, comunicarea se publică în scurt timp de către Biroul internațional.

b) Statutul de autoritate de depozit internațională se dobândește de la data publicării comunicării sau, în cazul în care o dată a fost indicată în baza prevederilor alin. (1) lit. b) și dacă această dată este posterioară datei de publicare a comunicării, cu începere de la această dată.

(3) Regulamentul de aplicare prevede detaliile procedurii menționate la alin. (1) și (2).

Articolul 8

Încetarea și limitarea statutului de autoritate de depozit internațională

(1) a) Orice stat contractant sau orice organizație interguvernamentală de proprietate industrială poate cere Adunării să decidă încetarea statutului de autoritate de depozit internațională cu privire la o autoritate sau limitarea acestuia la anumite tipuri de microorganisme, pentru motivul ca cerințele enumerate la art. 6 nu au fost îndeplinite sau nu mai sunt îndeplinite. Cu toate acestea, o astfel de cerere nu poate fi prezentată de un stat contractant sau de o organizație interguvernamentală de proprietate industrială cu privire la o autoritate de depozit internațională pentru care respectivul stat sau respectiva organizație a făcut declarația menționată la art. 7 alin. (1) lit. a).

b) Înaintea prezentării cererii în baza prevederilor lit. a), statul contractant sau organizația interguvernamentală de proprietate industrială notifica, prin intermediul directorului general, statului contractant sau organizației interguvernamentale de proprietate industrială care a făcut comunicarea menționată la art. 7 alin. (1) motivele cererii respective, în scopul ca respectivul stat sau respectiva organizație să poată lua, într-un termen de 6 luni de la data notificării, măsurile corespunzătoare pentru ca prezentarea cererii să nu mai fie necesară.

c) Adunarea, dacă constata că cererea este intemeiată, decide încetarea statutului de autoritate de depozit internațional al autorității menționate la lit. a) sau limitarea acestuia la anumite tipuri de microorganisme. Decizia Adunării necesită o majoritate de două treimi din numărul voturilor exprimate în favoarea cererii.

(2) a) Statul contractant sau organizația interguvernamentală de proprietate industrială care a făcut declarația menționată la art. 7 alin. 1) lit. a) poate, printr-o comunicare adresată directorului general, să retragă această declarație complet sau numai pentru anumite tipuri de microorganisme și, în orice caz, trebuie să o facă în situația și în măsura în care asigurările sale nu mai sunt aplicabile.

b) Cu începere de la data prevăzută în regulamentul de aplicare o astfel de comunicare conduce, dacă se referă la declarație în întregime, la încetarea statutului de autoritate de depozit internațional sau, dacă se referă numai la anumite tipuri de microorganisme, la o limitare corespunzătoare a respectivului statut.

(3) Regulamentul de aplicare prevede detaliile procedurii menționate la alin. (1) și (2).

Articolul 9

Organizații interguvernamentale de proprietate industrială

(1) a) Orice organizație interguvernamentală căreia mai multe state i-au încredințat sarcina de a elibera brevete cu caracter regional și ale cărei state membre sunt membre ale Uniunii Internaționale pentru Protecția Proprietății Industriale (Uniunea de la Paris) poate prezenta directorului general o declarație potrivit căreia accepta obligația de recunoaștere prevăzută la art. 3 alin. (1) lit. a), obligație privind cerințele menționate la art. 3 alin. (2), și toate efectele dispozițiilor prezentului tratat și ale regulamentului de aplicare, care sunt aplicabile organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială. Dacă declarația este prezentată înaintea intrării în vigoare a prezentului tratat în conformitate cu prevederile art. 16 alin. (1), declarația menționată în fraza precedentă produce efecte la data intrării în vigoare a tratatului. Dacă declarația este prezentată după intrarea în vigoare a tratatului, declarația respectivă produce efecte la 3 luni de la prezentarea ei, cu condiția ca în această declarație să nu fie indicată o dată ulterioară. În acest din urmă caz, declarația produce efecte la data astfel indicată.

b) Organizația are dreptul prevăzut la art. 3 alin. (1) lit. b).

(2) În caz de revizuire sau de modificare a oricărei dispoziții a prezentului tratat sau a regulamentului de aplicare, care afectează organizațiile interguvernamentale de proprietate industrială, orice organizație interguvernamentală de proprietate industrială își poate retrage declarația menționată la alin. (1) printr-o notificare adresată directorului general. Retragera produce efecte:

(i) la data intrării în vigoare a revizuirii sau a modificării, dacă notificarea a fost primită înainte de această dată;

(ii) la data indicată în notificare, dacă notificarea a fost primită după data menționată la pct. (i) sau, în lipsa unei astfel de indicații, la 3 luni de la data la care a fost primită notificarea.

(3) În afară de cazul menționat la alin. (2), orice organizație de proprietate industrială își poate retrage declarația menționată la alin. (1) lit. a) printr-o notificare adresată directorului general. Retragera produce efecte la 2 ani de la data la care directorul general a primit notificarea. Nici o notificare de retragere conform prevederilor prezentului alineat nu se poate primi în timpul unei perioade de 5 ani începând de la data la care declarația a început să producă efecte.

(4) Retragera menționată la alin. (2) sau (3) de către o organizație interguvernamentală de proprietate industrială, a carei comunicare conform art. 7 alin. (1) a condus la dobândirea de către o instituție de depozit a statutului de autoritate de depozit internațional, are ca efect încetarea acestui statut la un an de la data la care directorul general a primit notificarea de retragere.

(5) Orice declarație menționată la alin. (1) lit. a), orice notificare de retragere menționată la alin. (2) sau (3), orice asigurări date în baza art. 6 alin. (1) fraza a doua, cuprinse într-o declarație prezentată conform art. 7 alin. (1) lit. a), orice cerere făcută în baza art. 8 alin. (1) și orice comunicare de retragere menționată la art. 8 alin. (2) necesită aprobarea prealabilă expresă a organului suveran al organizației interguvernamentale de proprietate industrială ai cărui membri sunt toate statele membre ale respectivei organizații și în cadrul căruia deciziile sunt luate de reprezentanții oficiali ai guvernelor acestor state.

Capitolul 2

Dispoziții administrative

Articolul 10

Adunarea

- (1) a)** Adunarea este compusa din state contractante.
- b)** Fiecare stat contractant este reprezentat printr-un delegat, care poate fi asistat de supleanți, de consilieri și de experți.
- c)** Fiecare organizație interguvernamentală de proprietate industrială este reprezentată prin observatori speciali la reuniunile Adunării și de orice comitet și grup de lucru create de Adunare.
- d)** Orice stat care nu este membru al Uniunii, dar este membru al Organizației sau al Uniunii Internaționale pentru Protecția Proprietății Industriale (Uniunea de la Paris) și orice organizație interguvernamentală specializată în domeniul brevetelor, care nu este o organizație interguvernamentală de proprietate industrială în sensul art. 2 pct. (v), pot fi reprezentate prin observatori la reuniunile Adunării și, dacă Adunarea decide astfel, la reuniunile oricărui comitet sau grup de lucru creat de Adunare.
- (2) a)** Adunarea:
- (i) tratează toate problemele privind menținerea și dezvoltarea Uniunii și aplicarea prezentului tratat;
 - (ii) exercită drepturile care îi sunt conferite în mod special și îndeplinește sarcinile care îi sunt atribuite în mod special prin prezentul tratat;
 - (iii) da directorului general directive cu privire la pregătirea conferințelor de revizuire;
 - (iv) examinează și aproba rapoartele și activitățile directorului general cu privire la Uniune și îi da toate directivele utile cu privire la problemele ce sunt de competența Uniunii;
 - (v) creează comitetele și grupele de lucru pe care le considera utile pentru a facilita activitățile Uniunii;
 - (vi) decide, sub rezerva prevederilor alin. (1) lit. d), care sunt statele, altele decât statele contractante, care sunt organizațiile interguvernamentale, altele decât organizațiile interguvernamentale de proprietate industrială în sensul art. 2 pct. (v) și care sunt organizațiile internaționale neguvernamentale care sunt admise la reuniunile sale în calitate de observatori și decide măsura în care autoritățile de depozit internaționale sunt admise la reuniunile sale în calitate de observatori;
 - (vii) întreprinde orice altă acțiune adecvată în vederea realizării obiectivelor Uniunii;
 - (viii) îndeplinește orice alte funcții utile în cadrul prezentului tratat.
- b)** În problemele care interesează, de asemenea, și alte uniuni administrate de Organizație, Adunarea hotărăște după ce a luat cunoștința de avizul Comitetului de coordonare al Organizației.
- (3)** Un delegat nu poate reprezenta decât un singur stat contractant și nu poate vota decât în numele acestuia.
- (4)** Fiecare stat contractant dispune de un vot.
- (5) a)** Jumătate din numărul statelor contractante constituie cvorumul.
- b)** Dacă acest cvorum nu se realizează, Adunarea poate lua hotărâri; totuși aceste decizii, cu excepția celor care privesc procedura Adunării, nu devin executorii decât în măsura în care cvorumul și majoritatea cerute sunt îndeplinite pe calea votului prin corespondență, prevăzut prin regulamentul de aplicare.
- (6) a)** Sub rezerva prevederilor art. 8 alin. (1) lit. c), ale art. 12 alin. (4) și ale art. 14 alin. (2) lit. b), deciziile Adunării sunt luate cu majoritatea voturilor exprimate.
- b)** Abținerea nu este considerată vot.
- (7) a)** Adunarea se reunește o dată la 2 ani în sesiune ordinară, la convocarea directorului general și, pe cât posibil, în aceeași perioadă și în același loc cu Adunarea generală a Organizației.
- b)** Adunarea se reunește în sesiune extraordinară la convocarea adresată de directorul general, fie la inițiativa acestuia, fie la cererea unei părți din numărul statelor contractante.
- c)** Adunarea adoptă regulamentul sau interior.

Articolul 11

Biroul internațional

- (1)** Biroul internațional:
- (i) îndeplinește sarcinile administrative ce revin Uniunii, îndeosebi cele care îi sunt conferite în mod special prin prezentul tratat și prin regulamentul de aplicare sau de către Adunare;
 - (ii) asigură secretariatul conferințelor de revizuire, al Adunării, al comitetelor și al grupelor de lucru create de Adunare și al oricărei alte reuniuni convocate de către directorul general, care se referă la probleme privind Uniunea.
- (2)** Directorul general este cel mai înalt funcționar al Uniunii și o reprezintă.
- (3)** Directorul general convoacă toate reuniunile care tratează probleme ce interesează Uniunea.
- (4) a)** Directorul general și orice membru al personalului desemnat de acesta participă, fără drept de vot, la toate reuniunile Adunării, ale comitetelor și ale grupelor de lucru create de Adunare și la orice altă reuniune convocată de directorul general, care tratează probleme ce interesează Uniunea.
- b)** Directorul general sau un membru al personalului desemnat de acesta este, din oficiu, secretarul Adunării și al comitetelor, al grupelor de lucru și al altor reuniuni menționate la lit. a).
- (5) a)** Directorul general pregătește conferințele de revizuire potrivit directivelor Adunării.

- b)** Directorul general poate consulta organizațiile interguvernamentale și organizațiile internaționale neguvernamentale cu privire la pregătirea conferințelor de revizuire.
- c)** Directorul general și persoanele desemnate de acesta participa, fără drept de vot, la discuțiile din timpul conferințelor de revizuire.
- d)** Directorul general sau orice membru al personalului desemnat de acesta este, din oficiu, secretarul oricărei conferințe de revizuire.

Articolul 12

Regulamentul de aplicare

- (1)** Regulamentul de aplicare conține reguli cu privire la:
 - (i) problemele la care prezentul tratat trimite, în mod expres, la regulamentul de aplicare sau prevede, în mod expres, ca ele sunt sau vor fi obiect de dispoziții;
 - (ii) orice condiții, probleme sau proceduri cu caracter administrativ;
 - (iii) orice detalii utile în vederea aplicării dispozițiilor prezentului tratat.
- (2)** Regulamentul de aplicare a prezentului tratat este adoptat o dată cu tratatul și este anexat la acesta.
- (3)** Adunarea poate modifica regulamentul de aplicare.
- (4)** a) Sub rezerva lit. b), adoptarea oricărei modificări a regulamentului de aplicare necesita două treimi din numărul voturilor exprimate.
- b)** Pentru adoptarea oricărei modificări referitoare la remiterea, de către autoritățile de depozit internaționale, de esantioane ale microorganismelor depuse, se cere ca nici un stat contractant să nu voteze împotriva modificării propuse.
- (5)** În caz de neconcordanțe între textul prezentului tratat și cel al regulamentului de aplicare, se aplică textul tratatului.

Capitolul 3

Revizuire și modificare

Articolul 13

Revizuirea tratatului

- (1)** Prezentul tratat poate fi revizuit periodic prin conferințe ale statelor contractante.
- (2)** Convocarea conferințelor de revizuire se hotărăște de către Adunare.
- (3)** Art. 10 și 11 pot fi modificate fie de către o conferință de revizuire, fie în conformitate cu prevederile art. 14.

Articolul 14

Modificarea anumitor dispoziții ale tratatului

- (1)** a) Propuneri de modificare a art. 10 și 11, făcute în baza prezentului articol, pot fi prezentate de către orice stat contractant sau de directorul general.
- b)** Aceste propuneri se comunică de către directorul general statelor contractante cu cel puțin 6 luni înainte de a fi supuse examinării Adunării.
- (2)** a) Orice modificare a articolelor menționate la alin. (1) se adoptă de către Adunare.
- b)** Adoptarea oricărei modificări a art. 10 necesita patru cincimi din numărul voturilor exprimate; adoptarea oricărei modificări a art. 11 necesita trei pătrimi din numărul voturilor exprimate.
- (3)** a) Orice modificare a articolelor menționate la alin. (1) intră în vigoare la o luna de la primirea de către directorul general a notificărilor scrise de acceptare, efectuată în conformitate cu regulile lor constituționale respective, din partea a trei pătrimi din numărul statelor contractante care erau membre ale Adunării la data când aceasta a adoptat modificarea.
- b)** Orice modificare a acestor articole astfel acceptată leagă toate statele contractante care erau state contractante la data la care Adunarea a adoptat modificarea, înțelegându-se ca orice modificare ce creează obligații financiare pentru respectivele state contractante sau care mărește aceste obligații nu leagă decât pe acelea dintre ele care au notificat acceptarea lor pentru aceasta modificare.
- c)** Orice modificare acceptată și intrată în vigoare în conformitate cu lit. a) leagă toate statele care devin state contractante după data la care modificarea a fost adoptată de către Adunare.

Capitolul 4

Clauze finale

Articolul 15

Modalități pentru a deveni parte la tratat

- (1)** Orice stat membru al Uniunii Internaționale pentru Protecția Proprietății Industriale (Uniunea de la Paris) poate deveni parte la prezentul tratat prin:

- (i) semnare, urmată de depunerea unui instrument de ratificare; sau
- (ii) depunerea unui instrument de aderare.

(2) Instrumentele de ratificare sau de aderare se depun la directorul general.

Articolul 16

Intrarea în vigoare a tratatului

(1) Prezentul tratat intră în vigoare, în ceea ce privește primele cinci state care și-au depus instrumentele lor de ratificare sau de aderare, la 3 luni de la data la care a fost depus al cincilea instrument de ratificare sau de aderare.

(2) Prezentul tratat intră în vigoare, în privința oricărui alt stat, la 3 luni de la data la care acest stat și-a depus instrumentul de ratificare sau de aderare, cu condiția cu o dată ulterioară să nu fie indicată în instrumentul de ratificare sau de aderare. În acest din urmă caz, prezentul tratat intră în vigoare, în privința acestui stat, la data astfel indicată.

Articolul 17

Denunțarea tratatului

(1) Orice stat contractant poate denunța prezentul tratat printr-o notificare adresată directorului general.

(2) Denunțarea produce efecte la 2 ani de la data la care directorul general a primit notificarea.

(3) Posibilitatea de a denunța prezentul tratat, prevăzută la alin. (1), nu poate fi exercitată de către un stat contractant înaintea expirării unui termen de 5 ani de la data la care acesta a devenit parte la prezentul tratat.

(4) Denunțarea prezentului tratat de către un stat contractant care a făcut o declarație menționată la art. 7 alin. (1) lit. a) cu privire la o instituție de depozit care a dobândit astfel statutul de autoritate de depozit internațională are ca efect încetarea acestui statut la un an de la data la care directorul general a primit notificarea menționată la alin. (1).

Articolul 18

Semnarea și limbile tratatului

(1) a) Prezentul tratat este semnat într-un singur exemplar original, în limbile franceză și engleză, cele două texte având valoare egală.

b) Texte oficiale ale prezentului tratat se stabilesc de către directorul general, după consultarea guvernelor interesate și, în două luni după semnarea prezentului tratat, în alte limbi în care a fost semnată Convenția instituind Organizația Mondială a Proprietății Intellectuale.

c) Texte oficiale ale prezentului tratat se stabilesc de către directorul general, după consultarea guvernelor interesate, în limbile germană, arabă, italiană, japoneză și portugheză și în alte limbi pe care le poate indica Adunarea.

(2) Prezentul tratat rămâne deschis spre semnare la Budapesta până la data de 31 decembrie 1977.

Articolul 19

Depozitul tratatului; transmiterea de copii; înregistrarea tratatului

(1) Exemplarul original al prezentului tratat, în situația în care nu mai este deschis spre semnare, se depune la directorul general.

(2) Directorul general certifică și transmite două copii de pe prezentul tratat și de pe regulamentul de aplicare guvernelor tuturor statelor menționate la art. 15 alin. (1) și organizațiilor interguvernamentale care pot prezenta o declarație în conformitate cu prevederile art. 9 alin. (1) lit. a), precum și, la cerere, guvernului oricărui alt stat.

(3) Directorul general ia măsuri pentru înregistrarea prezentului tratat la Secretariatul Organizației Națiunilor Unite.

(4) Directorul general certifică și transmite două copii de pe orice modificare a prezentului tratat și a regulamentul de aplicare tuturor statelor contractante și tuturor organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială, precum și, la cerere, guvernului oricărui alt stat și oricărei alte organizații interguvernamentale care poate prezenta o declarație în conformitate cu prevederile art. 9 alin. (1) lit. a).

Articolul 20

Notificări

Directorul general notifica statelor contractante, organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială și statelor care nu sunt membre ale Uniunii, dar sunt membre ale Uniunii Internaționale pentru Protecția Proprietății Industriale (Uniunea de la Paris):

(i) semnăturile depuse conform art. 18;

(ii) depunerea instrumentelor de ratificare sau de aderare conform art. 15 alin. (2);

(iii) declarațiile prezentate conform art. 9 alin. (1) lit. a) și notificările de retragere conform art. 9 alin. (2) sau (3);

(iv) data intrării în vigoare a prezentului tratat conform art. 16 alin. (1);

(v) comunicările conform art. 7 și 8 și deciziile conform art. 8;

(vi) acceptările de modificare a prezentului tratat conform art. 14 alin. (3);

- (vii) modificările regulamentului de aplicare;
- (viii) datele de intrare în vigoare a modificărilor tratatului sau ale regulamentului de aplicare;
- (ix) orice denunțare notificată conform art. 17.

REGULAMENT

de aplicare a Tratatului de la Budapesta privind recunoașterea internațională a depozitului de microorganisme în scopul procedurii de brevetare

REGULA 1

Expresii prescurtate și interpretarea cuvântului semnatura

1.1. Tratat

În sensul prezentului regulament de aplicare, prin tratat se înțelege Tratatul de la Budapesta privind recunoașterea internațională a depozitului de microorganisme în scopul procedurii de brevetare.

1.2. Articol

În sensul prezentului regulament de aplicare, prin articol se înțelege articolul indicat în tratat.

1.3. Semnatura

În sensul prezentului regulament de aplicare, în cazul în care legea statului pe al cărui teritoriu este situată o autoritate de depozit internațională cere utilizarea unui sigiliu în locul unei semnături, se înțelege ca termenul semnatura înseamnă sigiliul acestei autorități.

REGULA 2

Autorități de depozit internaționale

2.1. Statut juridic

Autoritatea de depozit internațională poate fi un organism public, precum și orice instituție publică, atașată unei administrații publice, altă decât guvernul central sau o întreprindere particulară.

2.2. Personal și instalații

Condițiile menționate la art. 6 alin. (2) pct. (ii) sunt, în special, următoarele:

- (i) personalul și instalațiile autorității de depozit internaționale trebuie să îi permită conservarea microorganismelor depuse într-un mod care să garanteze viabilitatea lor și lipsa contaminării;
- (ii) autoritatea de depozit internațională trebuie să prevadă pentru conservarea microorganismelor măsuri suficiente de securitate pentru a reduce la minimum riscul pierderii microorganismelor depuse la aceasta.

2.3. Remiterea de esantioane

Condițiile menționate la art. 6 alin. (2) pct. (viii) cuprind, în special, condiția conform căreia autoritatea de depozit internațională trebuie să remită rapid și într-un mod convenabil esantioane ale microorganismelor depuse.

REGULA 3

Dobândirea statutului de autoritate de depozit internațională

3.1. Comunicare

a) Comunicarea menționată la art. 7 alin. (1) este adresată, în cazul unui stat contractant, directorului general, pe cale diplomatică, sau, în cazul unei organizații interguvernamentale de proprietate industrială, prin cel mai înalt funcționar al său.

b) Comunicarea:

- (i) indica denumirea și adresa instituției de depozit la care se referă;
- (ii) conține informații detaliate cu privire la capacitatea instituției respective de a îndeplini condițiile enumerate la art. 6 alin. (2), precum și informații cu privire la statutul sau juridic, la nivelul științific, la personalul și la instalațiile sale;
- (iii) în cazul în care instituția respectivă are intenția să nu accepte în depozit decât anumite tipuri de microorganisme, precizează aceste tipuri;
- (iv) indica cuantumul taxelor pe care instituția respectivă le va percepe, în cazul în care aceasta va dobândi statutul de autoritate de depozit internațională, pentru conservarea, declarațiile cu privire la viabilitate și pentru remiterea de esantioane de microorganisme;
- (v) indica limba oficială sau limbile oficiale ale instituției respective;
- (vi) dacă este cazul, indica data menționată la art. 7 alin. (1) lit. b).

3.2. Tratatul de comunicare

Dacă comunicarea este conformă cu prevederile art. 7 alin. (1) și ale regulii 3.1, directorul general o notifică, în termen scurt, tuturor statelor contractante și tuturor organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială, iar Biroul internațional o publică în termen scurt.

3.3. Extinderea listei cuprinzând tipurile de microorganisme acceptate

Statul contractant sau organizația interguvernamentală de proprietate industrială, care a făcut comunicarea menționată la art. 7 alin. (1), poate ulterior, în orice moment, să notifice directorului general ca asigurările sale se

întind la tipuri specifice de microorganisme asupra cărora asigurările nu se întindeau până în acel moment. Într-un asemenea caz, în ceea ce privește tipurile suplimentare de microorganisme, prevederile art. 7 și ale regulilor 3.1 și 3.2 se aplică prin analogie.

REGULA 4

Încetarea sau limitarea statutului de depozit internațional

4.1. Cererea; tratamentul cererii

a) Cererea menționată la art. 8 alin. (1) lit. a) este adresată directorului general în conformitate cu dispozițiile regulii 3.1 alin. a).

b) Cererea:

(i) indica denumirea și adresa autorității de depozit internaționale la care se referă;

(ii) în cazul în care aceasta nu se referă decât la anumite tipuri de microorganisme, precizează aceste tipuri;

(iii) indica în detaliu faptele pe care se bazează.

c) Dacă cererea este conformă prevederilor alin. a) și b), directorul general o notifica, în termen scurt, tuturor statelor contractante și tuturor organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială.

d) Sub rezerva prevederilor alin. e), Adunarea examinează propunerea cel mai devreme la 6 luni și cel mai târziu la 8 luni de la data notificării cererii.

e) În cazul în care, potrivit avizului directorului general, respectarea termenului prevăzut la alin. d) ar putea pune în pericol interesele solicitanților efectivi sau potențiali, directorul general poate convoca Adunarea la o dată anterioară datei expirării termenului de 6 luni prevăzut la alin. d).

f) Dacă Adunarea decide să înceteze statutul de depozit internațional sau să îl limiteze la anumite tipuri de microorganisme, decizia produce efecte la 3 luni de la data la care a fost luată.

4.2. Comunicarea; data efectivă; tratamentul comunicării

a) Comunicarea menționată la art. 8 alin. (2) lit. a) este adresată directorului general în conformitate cu dispozițiile regulii 3.1 alin. a).

b) Comunicarea:

(i) indica denumirea și adresa autorității de depozit internaționale la care se referă;

(ii) în cazul în care aceasta nu se referă decât la anumite tipuri de microorganisme, precizează aceste tipuri;

(iii) în cazul în care statul contractant sau organizația interguvernamentală de proprietate industrială care face comunicarea dorește ca efectele prevăzute la art. 8 alin. (2) lit. b) să se producă la o dată posterioară expirării unui termen de 3 luni de la data comunicării, indica această dată posterioară.

c) În cazul aplicării prevederilor alin. b) pct. (iii), efectele prevăzute la art. 8 alin. (2) lit. b) se produc la data indicată în baza respectivului alineat din comunicare; în caz contrar, ele se produc la expirarea unui termen de 3 luni de la data comunicării.

d) Directorul general notifica, în termen scurt, tuturor statelor contractante și tuturor organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială orice comunicare primită în baza art. 8 alin. (2), precum și data sa efectivă în baza alin. c). Un avis corespunzător este publicat, în termen scurt, de Biroul internațional.

4.3. Consecințe pentru depozite

În caz de încetare sau de limitare a statutului de depozit internațional în baza art. 8 alin. (1) și (2), art. 9 alin. (4) sau art. 17 alin. (4), regula 5.1. se aplică prin analogie.

REGULA 5

Carenta autorității de depozit internaționale

5.1. Încetarea exercitării funcțiilor privind microorganismele depuse

a) Dacă o autoritate de depozit internațională încetează, temporar sau definitiv, să îndeplinească sarcinile care îi revin în baza tratatului și a prezentului regulament de aplicare cu privire la microorganismele depuse de ea, statul contractant sau organizația interguvernamentală de proprietate industrială, care i-a oferit acestei autorități asigurări în baza art. 6 alin. (1):

(i) asigura, în măsura posibilului, transferul de esanțioane ale tuturor acestor microorganisme, în termen scurt și fără deteriorare sau contaminare, de la autoritatea respectivă (autoritatea falimentară) la o altă autoritate de depozit internațională (autoritatea înlocuitoare);

(ii) asigura, în măsura posibilului, transmiterea la autoritatea înlocuitoare, în termen scurt, a oricărei corespondențe sau a oricărei alte comunicări adresate autorității falimentare, precum și a tuturor dosarelor și a celorlalte informații pertinente pe care le posedă aceasta autoritate cu privire la microorganismele respective;

(iii) asigura, în măsura posibilului, notificarea în termen scurt, de către autoritatea falimentară, a încetării exercitării funcțiilor și a transferurilor efectuate, tuturor solicitanților interesați;

(iv) notifica, în termen scurt, directorului general încetarea exercitării funcțiilor și întinderea sa, precum și măsurile luate de respectivul stat contractant sau de respectiva organizație interguvernamentală de proprietate industrială, în baza pct. (i)-(iii).

b) Directorul general transmite, în termen scurt, statelor contractante și organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială, precum și oficiilor de proprietate industrială notificarea primită în baza prevederilor alin. a) pct. (iv); notificarea făcută de directorul general și notificarea pe care acesta a primit-o sunt publicate, în termen scurt, de Biroul internațional.

c) În baza procedurii de brevetare care este aplicabilă, se poate cere ca solicitantul, în cazul în care primește adeverința prevăzută la regula 7.5, să notifice, în termen scurt, oricărui oficiu de proprietate industrială la care a fost prezentată o cerere de brevet și luând în considerare depozitul inițial, noul număr de ordine atribuit depozitului de către autoritatea înlocuitoare.

d) Autoritatea înlocuitoare menține, într-o formă adecvată, pe lângă noul număr de ordine, numărul de ordine atribuit de autoritatea falimentară.

e) Pe lângă orice transfer efectuat în baza prevederilor alin. a) pct. (i), autoritatea falimentară transferă, în măsura posibilului, la cererea solicitantului, un esantion al oricărui microorganism depus la aceasta, precum și copii de pe orice corespondență sau comunicare și de pe toate dosarele și celelalte informații pertinente, menționate la alin. a) pct. (ii), oricărei autorități de depozit internaționale, altă decât autoritatea înlocuitoare, pe care o indică solicitantul, cu condiția ca solicitantul să plătească autorității falimentare toate cheltuielile ce decurg din acest transfer. Solicitantul plătește taxa pentru conservarea respectivului esantion autorității de depozit internaționale pe care a indicat-o.

f) La cererea solicitantului interesat, autoritatea falimentară păstrează, în măsura posibilului, esantioane ale microorganismelor depuse la aceasta.

5.2. Refuzul de acceptare a anumitor tipuri de microorganisme

a) Dacă o autoritate de depozit internațională refuză să accepte în depozit unul dintre tipurile de microorganisme pe care ar trebui să le accepte în baza asigurărilor oferite, statul contractant sau organizația interguvernamentală de proprietate industrială care a făcut, cu privire la aceasta autoritate, declarația menționată la art. 7 alin. (1) lit. a) notifica, în termen scurt, directorului general faptele respective și măsurile care au fost luate.

b) Directorul general transmite, în termen scurt, celorlalte state contractante și organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială notificarea primită în baza prevederilor alin. a); notificarea făcută de directorul general și notificarea pe care acesta a primit-o sunt publicate, în termen scurt, de Biroul internațional.

REGULA 6

Modalitățile de efectuare a depozitului inițial și a noului depozit

6.1. Depozitul inițial

a) Microorganismul transmis de solicitant autorității de depozit internaționale este însoțit, în afară de cazul în care se aplică prevederile regulii 6.2, de o declarație scrisă care poartă semnătura solicitantului și care conține:

(i) indicația ca depozitul este efectuat în baza tratatului și angajarea de a nu îl retrage în timpul perioadei precizate la regula 9.1;

(ii) numele și adresa solicitantului;

(iii) descrierea detaliată a condițiilor care trebuie să fie întrunite pentru a cultiva microorganismul, pentru a-l conserva și pentru a-i controla viabilitatea și, în afară de aceasta, în cazul în care depozitul se referă la un amestec de microorganisme, descrierea componentelor amestecului și cel puțin a uneia dintre metodele care permit verificarea prezenței lor;

(iv) referința de identificare (de exemplu, număr sau simboluri) data de solicitant microorganismului;

(v) indicarea proprietăților microorganismului, care prezintă sau pot prezenta pericole pentru sănătate sau pentru mediul înconjurător, ori indicarea ca solicitantul nu are cunoștința de astfel de proprietăți.

b) Se recomandă cu insistență ca declarația scrisă, menționată la alin. a), să conțină descrierea științifică și/sau taxonomică propusă a microorganismului depus.

6.2. Noul depozit

a) Sub rezerva prevederilor alin. b), în cazul noului depozit, efectuat în baza art. 4, microorganismul transmis de solicitant autorității de depozit internaționale este însoțit de o copie de pe adeverința referitoare la depozitul anterior, de o copie de pe cea mai recentă declarație privind viabilitatea microorganismului care făcea obiectul depozitului anterior, indicând ca microorganismul este viabil, precum și de o declarație scrisă care poartă semnătura solicitantului și care conține:

(i) indicațiile menționate la regula 6.1 alin. a) pct. (i)-(v);

(ii) o declarație care menționează motivul aplicabil în baza art. 4 alin. (1) lit. a) pentru care noul depozit este efectuat, o declarație care afirmă ca microorganismul care face obiectul noului depozit este același cu cel care făcea obiectul depozitului anterior și indicarea datei la care solicitantul a primit notificarea menționată la art. 4 alin. (1) lit. a) sau, după caz, a datei publicării menționate la art. 4 alin. (1) lit. e);

(iii) în cazul în care o descriere științifică și/sau taxonomică propusă a fost indicată în legătură cu depozitul anterior, cea mai recentă descriere științifică și/sau taxonomică propusă, așa cum a fost comunicată autorității de depozit internaționale la care a fost efectuat depozitul anterior.

b) În cazul în care noul depozit este efectuat la autoritatea de depozit internațională la care depozitul anterior a fost efectuat, prevederile alin. a) pct. (i) nu se aplică.

c) În sensul prevederilor alin. a) și b) și ale regulii 7.4, prin depozit anterior se înțelege:

(i) în cazul în care noul depozit a fost precedat de unul sau de mai multe alte depozite noi: cel mai recent dintre aceste depozite noi;

(ii) în cazul în care noul depozit nu a fost precedat de unul sau de mai multe alte depozite noi: depozitul inițial.

6.3. Cerințele autorității de depozit internațională

a) Orice autoritate de depozit internațională poate solicita:

(i) ca microorganismul să fie depus sub formă și în cantitatea care sunt necesare în sensul tratatului și al prezentului regulament de aplicare;

(ii) să fie oferit un formular stabilit de aceasta autoritate și care să fie completat în conformitate de solicitant, în sensul procedurilor administrative ale acestei autorități;

(iii) ca declarația scrisă, menționată la regula 6.1 alin. a) sau la regula 6.2 alin. a), să fie redactată în limba sau într-una dintre limbile desemnate de aceasta autoritate, ținând seama ca aceasta desemnare trebuie să includă, în orice caz, limba/limbile oficială/oficiale indicată/indicate la regula 3.1 alin. b) pct. (v);

(iv) să fie plătită taxa de conservare menționată la regula 12.1 alin. a) pct. (i); și

(v) în măsura în care legea aplicabilă o permite, solicitantul să încheie cu aceasta autoritate un contract care să definească responsabilitățile solicitantului și ale respectivei autorități.

b) Orice autoritate de depozit internațională comunică, dacă este cazul, aceste cerințe și orice modificări ale acestora Biroului internațional.

6.4. Procedura de acceptare

a) Autoritatea de depozit internațională refuza acceptarea microorganismului și notifica solicitantului imediat, în scris, refuzul, indicând motivele:

(i) dacă microorganismul nu aparține unui tip de microorganism la care se întind asigurările oferite în baza regulii 3.1. alin. b) pct. (iii) sau 3.3;

(ii) dacă microorganismul are proprietăți excepționale, astfel încât autoritatea de depozit internațională nu este în măsură, din punct de vedere tehnic, să își îndeplinească sarcinile care îi revin în baza tratatului și a prezentului regulament de aplicare; sau

(iii) dacă depozitul este primit într-o stare care indică clar ca microorganismul lipsește sau care exclude, din motive științifice, acceptarea microorganismului.

b) Sub rezerva prevederilor alin. a), autoritatea de depozit internațională accepta microorganismul, în cazul în care au fost îndeplinite toate cerințele menționate la regula 6.1 alin. a) sau 6.2 alin. a) și la regula 6.3 alin. a). Dacă nu au fost îndeplinite aceste cerințe, autoritatea de depozit internațională notifica acest fapt imediat, în scris, solicitantului, invitându-l să le îndeplinească.

c) În cazul în care microorganismul a fost acceptat ca depozit inițial sau ca nou depozit, data depozitului inițial sau a noului depozit, după caz, este data la care microorganismul a fost primit de autoritatea de depozit internațională.

d) Autoritatea de depozit internațională, la cererea solicitantului și cu condiția ca toate cerințele menționate la alin. b) să fi fost îndeplinite, considera un microorganism, depus înaintea dobândirii de aceasta autoritate a statutului de depozit internațională, ca fiind primit, în sensul tratatului, la data la care ea a dobândit acest statut.

REGULA 7

Adeverința

7.1. Eliberarea adeverinței

În ceea ce privește fiecare depozit de microorganism, care este efectuat la autoritatea de depozit internațională sau care este transferat la aceasta, autoritatea de depozit internațională eliberează o adeverință solicitantului, care atestă primirea și acceptarea microorganismului.

7.2. Forma; limba; semnatura

a) Adeverința menționată la regula 7.1 are forma stabilită pe un formular, denumit formular internațional, al cărui model este stabilit de directorul general, în limbile indicate de Adunare.

b) Orice cuvânt sau orice literă înscrisă în adeverință cu alte caractere decât latine trebuie să figureze, de asemenea, prin transliterare, în caractere latine.

c) Adeverința poartă semnatura persoanei competente sau a persoanelor competente să reprezinte autoritatea de depozit internațională sau a oricărui funcționar al acestei autorități, autorizat în conformitate de respectiva persoană sau de respectivele persoane.

7.3. Conținutul, în cazul unui depozit inițial

Adeverinta menționată la regula 7.1 și eliberata în caz de depozit inițial indica ca aceasta este eliberata de instituția de depozit în calitate de autoritate de depozit internațională, în baza tratatului, și conține, cel puțin, indicațiile următoare:

- (i) denumirea și adresa autorității de depozit internaționale;
- (ii) numele și adresa solicitantului;
- (iii) data depozitului inițial, astfel cum este definită la regula 6.4 alin. c);
- (iv) referința de identificare (de exemplu: număr sau simboluri) data de solicitant microorganismului;
- (v) numărul de ordine atribuit depozitului de autoritatea de depozit internațională;
- (vi) în cazul în care declarația scrisă, menționată la regula 6.1 alin. a), cuprinde descrierea științifică și/sau taxonomică propusă a microorganismului, o mențiune a acestui fapt.

7.4. Conținutul, în cazul unui nou depozit

Adeverinta menționată la regula 7.1 și eliberata în cazul unui nou depozit efectuat în baza art. 4 este însoțită de o copie de pe adeverinta referitoare la depozitul anterior [în sensul regulii 6.2 alin. c)] și de o copie de pe cea mai recentă declarație privind viabilitatea microorganismului care făcea obiectul depozitului anterior [în sensul regulii 6.2 alin. c)], indicând ca microorganismul este viabil, și conține cel puțin:

- (i) denumirea și adresa autorității de depozit internaționale;
- (ii) numele și adresa solicitantului;
- (iii) data noului depozit, astfel cum este definită la regula 6.4 alin. c);
- (iv) referința de identificare (de exemplu: număr sau simboluri) data de solicitant microorganismului;
- (v) numărul de ordine atribuit noului depozit de autoritatea de depozit internațională;
- (vi) indicarea motivului aplicabil și a datei aplicabile, menționate de solicitant, în baza regulii 6.2 alin. a) pct. (ii);
- (vii) în cazul aplicării regulii 6.2 alin. a) pct. (iii), o mențiune a faptului ca solicitantul a indicat o descriere științifică și/sau taxonomică propusă;
- (viii) numărul de ordine atribuit depozitului anterior [în sensul regulii 6.2 alin. c)].

7.5. Conținutul, în cazul transferului

Autoritatea de depozit internațională la care sunt transferate esantioanele de microorganisme în baza regulii 5.1 alin. a) pct. (i) eliberează solicitantului, pentru fiecare depozit în legătură cu care este transferat un esantion, o adeverinta în care se precizează ca este eliberata de instituția de depozit în calitate de autoritate de depozit internațională, în baza tratatului, și care conține cel puțin:

- (i) denumirea și adresa autorității de depozit internaționale;
- (ii) numele și adresa solicitantului;
- (iii) data la care esantionul transferat a fost primit de autoritatea de depozit internațională (data transferului);
- (iv) referința de identificare (de exemplu: număr sau simboluri) data de solicitant microorganismului;
- (v) numărul de ordine atribuit de autoritatea de depozit internațională;
- (vi) denumirea și adresa autorității de depozit internaționale de la care a fost efectuat transferul;
- (vii) numărul de ordine atribuit de autoritatea de depozit internațională de la care a fost efectuat transferul;
- (viii) în cazul în care declarația scrisă, menționată la regula 6.1 alin. a) sau 6.2 alin. a), conținea descrierea științifică și/sau taxonomică propusă a microorganismului sau în cazul în care aceasta descriere științifică și/sau taxonomică propusă a fost indicată sau modificată ulterior, în baza regulii 8.1, o mențiune a acestui fapt.

7.6. Comunicarea descrierii științifice și/sau taxonomice propuse

La cererea oricărei părți care are dreptul să remită un esantion al microorganismului în baza regulii 11.1, 11.2 sau 11.3, autoritatea de depozit internațională comunică acestei părți cea mai recentă descriere științifică și/sau taxonomică propusă, menționată la regulile 6.1 alin. b), 6.2 alin. a) pct. (iii) sau 8.1 alin. b) pct. (iii).

REGULA 8

Indicația ulterioară sau modificări ale descrierii științifice și/sau taxonomice propuse

8.1. Comunicarea

a) În cazul în care, în legătură cu depozitul unui microorganism, descrierea științifică și/sau taxonomică a microorganismului nu a fost indicată, solicitantul o poate indica ulterior sau, dacă ea a fost indicată, o poate modifica.

b) O astfel de indicație ulterioară sau o astfel de modificare ulterioară este făcută printr-o comunicare scrisă, purtând semnatura solicitantului, adresată autorității de depozit internaționale, care conține:

- (i) numele și adresa solicitantului;
- (ii) numărul de ordine atribuit de respectiva autoritate;
- (iii) descrierea științifică și/sau taxonomică a microorganismului, propusă;
- (iv) în caz de modificare, descrierea științifică precedentă și/sau descrierea taxonomică precedentă, propusă.

8.2. Certificatul

La cererea solicitantului care a făcut comunicarea menționată la regula 8.1, autoritatea de depozit internațională îi eliberează un certificat care indica datele menționate la regula 8.1. alin. b) pct. (i)-(iv) și data primirii acestei comunicări.

REGULA 9

Conservarea microorganismelor

9.1. Durata conservării

Orice microorganism depus la o autoritate de depozit internațională este conservat de aceasta cu toată grija necesară privind viabilitatea sa și fără contaminare, pentru o perioadă de cel puțin 5 ani de la primirea de către respectiva autoritate a celei mai recente cereri de remitere a unui esantion al microorganismului depus și, în toate cazurile, pentru o perioadă de cel puțin 30 de ani de la data depozitului.

9.2. Secretul

Autoritatea de depozit internațională nu oferă nici unei persoane informații cu privire la faptul dacă a fost depus un microorganism la aceasta în baza tratatului. În afară de aceasta, ea nu oferă nici unei persoane nici o informație cu privire la orice microorganism depus la aceasta în baza tratatului, cu excepția cazului în care nu este o autoritate sau o persoană fizică sau juridică care are dreptul să obțină un esantion al respectivului microorganism în baza regulii 11 și sub rezerva aceluiași condiții care sunt prevăzute în aceasta regulă.

REGULA 10

Controlul viabilității și declarația privind viabilitatea

10.1. Obligația de control

Autoritatea de depozit internațională controlează viabilitatea fiecărui microorganism depus la aceasta:

- (i) în termen scurt, în urma efectuării oricărui depozit menționat la regula 6 sau a oricărui transfer menționat la regula 5.1;
- (ii) la intervale corespunzătoare, conform tipului microorganismului și condițiilor de conservare aplicabile, sau în orice moment, dacă este necesar din motive tehnice;
- (iii) în orice moment, la cererea solicitantului.

10.2 Declarația privind viabilitatea

a) Autoritatea de depozit internațională eliberează o declarație privind viabilitatea microorganismului depus:

- (i) solicitantului, în termen scurt, în urma efectuării oricărui depozit menționat la regula 6 sau a oricărui transfer menționat la regula 5.1;
- (ii) solicitantului, la cererea sa, în orice moment după efectuarea depozitului sau a transferului;
- (iii) oficiului de proprietate industrială al autorității, alta decât acest oficiu, persoanei fizice sau juridice, alta decât solicitantul, căreia i s-au remis esantioane ale microorganismului depus conform regulii 11, la cererea sa, o dată cu remiterea sau în orice moment de la aceasta.

b) Declarația privind viabilitatea indică dacă microorganismul este viabil sau dacă nu mai este viabil și conține:

- (i) denumirea și adresa autorității de depozit internaționale care o eliberează;
- (ii) numele și adresa solicitantului;
- (iii) data menționată la regula 7.3 pct. (iii) sau, dacă a fost efectuat un nou depozit sau transfer, cea mai recentă dintre datele menționate la regulile 7.4 pct. (iii) și 7.5 pct. (iii);
- (iv) numărul de ordine atribuit de respectiva autoritate de depozit internațională;
- (v) data controlului la care se referă;
- (vi) informații despre condițiile în care a fost efectuat controlul de viabilitate, cu atât mai mult cu cât aceste informații au fost cerute de destinatarul declarației privind viabilitatea și rezultatele controlului au fost negative.

c) În cazul aplicării prevederilor alin. a) pct. (ii) sau (iii), declarația privind viabilitatea se referă la controlul cel mai recent al viabilității.

d) În ceea ce privește forma, limbile și semnatura, regula 7.2 se aplică, prin analogie, declarației privind viabilitatea.

e) Declarația privind viabilitatea se eliberează gratuit în cazul menționat la alin. a) pct. (i) sau dacă aceasta este cerută de un oficiu de proprietate industrială. Taxa datorată în baza regulii 12.1 alin a) pct. (iii) cu privire la orice alta declarație privind viabilitatea revine în sarcina părții care solicită declarația și trebuie să fie plătită înaintea sau în momentul prezentării cererii.

REGULA 11

Remiterea de esantioane

11.1. Remiterea de esantioane oficiilor de proprietate industrială interesate

Autoritatea de depozit internațională remite un esantion al oricărui microorganism depus la oficiul de proprietate industrială al oricărui stat contractant sau al oricărei organizații interguvernamentale de proprietate industrială, la cererea acestui oficiu, cu condiția ca cererea să fie însoțită de o declarație în termenii căreia:

- (i) o cerere referitoare la depozitul microorganismului a fost prezentată la acest oficiu în vederea eliberării unui brevet și obiectul sau se referă la microorganism sau la utilizarea acestuia;
- (ii) aceasta cerere este în curs de judecată în fața acestui oficiu sau a condus la eliberarea unui brevet;
- (iii) esantionul este necesar în scopul unei proceduri de brevetare care are efect în acest stat contractant sau în aceasta organizație ori în statele sale membre;

(iv) esantionul și orice informație care îl însoțește sau care se referă la el vor fi utilizate numai în scopul respectivei proceduri de brevetare.

11.2. Remiterea de esantioane solicitantului sau cu autorizația sa

Autoritatea de depozit internațională remite un esantion al oricărui microorganism depus:

- (i) solicitantului, la cererea sa;
- (ii) oricărei autorități sau oricărei persoane fizice sau juridice, denumită în cele ce urmează partea autorizată, la cererea acesteia, cu condiția ca cererea să fie însoțită de o declarație a solicitantului care autorizează remiterea de esantioane solicitată.

11.3. Remiterea de esantioane părților care au dreptul la aceasta

a) Autoritatea de depozit internațională remite un esantion al oricărui microorganism depus oricărei autorități sau oricărei persoane fizice sau juridice, denumită în cele ce urmează partea atestată, la cererea acesteia, cu condiția ca cererea să fie făcută pe un formular al cărui conținut este stabilit de Adunare și ca un oficiu de proprietate industrială să ateste în acest formular:

- (i) ca o cerere care se referă la depozitul microorganismului a fost prezentată la acest oficiu în vederea eliberării unui brevet și ca obiectul sau se referă la microorganism sau la utilizarea acestuia;
- (ii) ca, în afară de cazul în care se aplică cea de-a doua frază a pct. (iii), o publicație a fost realizată de acest oficiu în scopul procedurii de brevetare;
- (iii) fie ca partea certificată are dreptul la un esantion al microorganismului în virtutea dreptului care administrează procedura de brevetare în fața acestui oficiu și ca, dacă acest drept face ca dreptul la esantion să depindă de anumite condiții, acest oficiu s-a asigurat ca aceste condiții au fost îndeplinite în mod efectiv, fie ca partea atestată și-a depus semnatura pe un formular în fața acestui oficiu și ca, prin semnarea acestui formular, condițiile de remitere a unui esantion părții atestate sunt considerate îndeplinite conform legii care administrează procedura de brevetare în fața acestui oficiu; dacă partea atestată are dreptul la esantion, în baza respectivului drept, înaintea unei publicări de către respectivul oficiu în scopul procedurii de brevetare și dacă o astfel de publicare nu a fost încă efectuată, certificarea indică în mod expres și menționează, citând-o în mod obișnuit, dispoziția aplicabilă a respectivului drept, inclusiv orice decizie judiciară.

b) În ceea ce privește brevetele eliberate și publicate de orice oficiu de proprietate industrială, acesta poate comunica, în mod periodic, oricărei autorități de depozit internaționale liste cuprinzând numerele de ordine atribuite de aceasta autoritate depozitelor de microorganisme la care se face referire în respectivele brevete. La solicitarea oricărei autorități sau a oricărei persoane fizice sau juridice, denumită în cele ce urmează parte solicitantă, autoritatea de depozit internațională remite acesteia un esantion din orice microorganism al cărui număr de ordine a fost astfel comunicat. În privința microorganismelor depuse, ale căror numere de ordine au fost astfel comunicate, acest oficiu nu este obligat să furnizeze atestarea menționată la regula 11.3 alin. a).

11.4. Reguli comune

a) Orice cerere, declarație, certificare sau comunicare menționată la regulile 11.1, 11.2 și 11.3:

- (i) este redactată în limba franceză, engleză, spaniolă sau rusă, dacă este adresată unei autorități de depozit internaționale a carei limbă oficială este sau ale carei limbi oficiale sunt franceza, engleza, spaniola sau, respectiv, rusa; cu toate acestea, în cazul în care ea trebuie să fie redactată în limba spaniolă sau rusă, poate fi prezentată în limba franceză sau engleză în loc de limba spaniolă sau rusă și, dacă este astfel prezentată, Biroul internațional stabilește, în termen scurt, la cererea părții interesate menționate în respectivele reguli sau la cererea autorității de depozit internaționale, traducerea gratuită în limba spaniolă sau rusă, certificată în conformitate;
- (ii) este redactată, în toate celelalte cazuri, în limba franceză sau engleză; cu toate acestea, ea poate fi redactată în limba oficială sau într-una dintre limbile oficiale ale autorității de depozit internaționale în loc de limba franceză sau engleză.

b) În pofida prevederilor alin. a), în cazul în care cererea menționată la regula 11.1 este întocmită de un oficiu de proprietate industrială a cărui limbă oficială este spaniolă sau rusă, ea poate fi redactată în limba spaniolă sau, respectiv, rusă și Biroul internațional stabilește, în termen scurt, la cererea acestui oficiu sau a autorității de depozit internaționale care a primit respectiva cerere, traducerea gratuită în limba franceză sau engleză, certificată în conformitate.

c) Orice cerere, declarație, certificare sau comunicare menționată la regulile 11.1, 11.2 și 11.3 este scrisă, semnată și datată.

d) Orice cerere, declarație, certificare sau comunicare menționată la regulile 11.1, 11.2 și 11.3 alin. a) conține următoarele indicații:

- (i) denumirea și adresa oficiului de proprietate industrială care prezintă cererea, ale părții autorizate sau ale părții atestate, după caz;
- (ii) numărul de ordine atribuit depozitului;
- (iii) în cazul regulii 11.1, data și numărul cererii sau ale brevetului care face referire la depozit;
- (iv) în cazul regulii 11.3 alin. a), indicațiile menționate la pct. (iii), precum și denumirea și adresa oficiului de proprietate industrială care a făcut atestarea menționată la regula respectivă.

e) Orice cerere menționată la regula 11.3 alin. b) conține următoarele indicații:

(i) numele și adresa părții solicitante;

(ii) numărul de ordine atribuit depozitului.

f) Autoritatea de depozit internațională marchează cu numărul de ordine atribuit depozitului recipientul care conține esanționul remis și anexează o copie de pe adeverința menționată la regula 7, indicarea eventualelor proprietăți ale microorganismului, care prezintă sau pot prezenta pericole pentru sănătate sau mediul înconjurător, și, la cerere, indicarea condițiilor utilizate de autoritatea de depozit internațională pentru cultivarea și conservarea microorganismului.

g) Autoritatea de depozit internațională care a remis un esanțion oricărei părți interesate, alta decât solicitantul, notifica acestuia, în scris și în termen scurt, acest fapt, data la care esanționul a fost remis, precum și denumirea și adresa oficiului de proprietate industrială, ale părții autorizate, ale părții atestate sau ale părții solicitante căreia i-a fost remis esanționul. Aceasta notificare este însoțită de o copie de pe cererea corespunzătoare, de orice declarație prezentată în baza regulii 11.1 sau 11.2 pct. (ii) referitoare la respectiva cerere și de orice formular sau cerere care poartă semnatura părții solicitante, conform regulii 11.3.

h) Remiterea de esantioane, menționată la regula 11.1, se face gratuit. În cazul remiterii de esantioane în baza regulii 11.2 sau 11.3, taxa datorată în baza regulii 12.1 alin. a) pct. (iv) este în sarcina solicitantului, a părții autorizate, a părții atestate sau a părții solicitante, după caz, și trebuie să fie plătită înaintea sau în momentul prezentării cererii.

11.5. Modificarea regulilor 11.1 și 11.3 în situația în care se aplică cererilor internaționale

În cazul în care o cerere a fost depusă ca cerere internațională conform Tratatului de cooperare în domeniul brevetelor, referirea, în regulile 11.1 pct. (i) și 11.3 alin. a) pct. (i), la prezentarea cererii la oficiul de proprietate industrială este considerată ca o referire privind desemnarea în cererea internațională a statului contractant pentru care oficiul de proprietate industrială este oficiul desemnat în sensul respectivului tratat, iar certificarea unei publicații care este cerută prin regula 11.3. alin. a) pct. (ii) este, la alegerea oficiului de proprietate industrială, fie o certificare a publicației internaționale făcute în baza respectivului tratat, fie certificarea unei publicații făcute de oficiul de proprietate industrială.

REGULA 12

Taxe

12.1. Tipuri de taxe și cuantumuri

a) Autoritatea de depozit internațională poate, în ceea ce privește procedura prevăzută de tratat și de prezentul regulament de aplicare, să perceapă o taxă:

(i) pentru conservare;

(ii) pentru eliberarea certificatului menționat la regula 8.2;

(iii) sub rezerva prevederilor regulii 10.2 alin. e) prima frază, pentru eliberarea de declarații privind viabilitatea;

(iv) sub rezerva prevederilor regulii 11.4 alin. h) prima frază, pentru remiterea de esantioane;

(v) pentru comunicarea de informații în baza prevederilor regulii 7.6.

b) Taxa de conservare este valabilă pentru întreaga perioadă în care, conform prevederilor regulii 9.1, microorganismul este conservat.

c) Cuantumul oricărei taxe nu trebuie să depindă de naționalitatea sau de domiciliul solicitantului, nici de naționalitatea sau de domiciliul autorității ori al persoanei fizice sau juridice care solicită eliberarea unei declarații privind viabilitatea sau remiterea de esantioane.

12.2. Modificarea cuantumurilor

a) Orice modificare a cuantumului taxelor percepute de autoritatea de depozit internațională este notificată directorului general de statul contractant sau de organizația interguvernamentală de proprietate industrială care a făcut declarația menționată la regula 7.1 cu privire la aceasta autoritate. Sub rezerva prevederilor alin. c), notificarea poate conține indicarea datei de la care noile taxe sunt aplicabile.

b) Directorul general transmite, în termen scurt, tuturor statelor contractante și tuturor organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială orice notificare primită în baza prevederilor alin. a), precum și data sa efectivă, în baza prevederilor alin. c); notificarea făcută de directorul general și notificarea pe care acesta a primit-o sunt publicate, în termen scurt, de Biroul internațional.

c) Noile taxe sunt aplicabile de la data indicată la alin. a); cu toate acestea, în cazul în care modificarea constă într-o creștere a cuantumurilor taxelor sau în cazul în care nici o dată nu este indicată, noile taxe sunt aplicabile din a 30-a zi de la data publicării modificării de către Biroul internațional.

REGULA 12 BIS

Calculul termenelor

12 bis. 1. Termene exprimate în ani

În cazul în care un termen este exprimat într-un anumit număr de ani, el începe din ziua următoare celei în care evenimentul considerat a avut loc și expiră în anul ulterior care urmează să fie luat în considerare, luna având

același nume și ziua având aceeași dată ca luna și ziua în care respectivul eveniment a avut loc; cu toate acestea, dacă luna ulterioară care trebuie luată în considerare nu conține ziua care are aceeași dată, termenul considerat expira în ultima zi a acestei luni.

12 bis. 2. Termene exprimate în luni

În cazul în care un termen este exprimat într-un anumit număr de luni, el începe din ziua următoare celei în care evenimentul considerat a avut loc și expira în luna ulterioară care urmează să fie luată în considerare, ziua având aceeași dată ca ziua în care respectivul eveniment a avut loc; cu toate acestea, dacă luna ulterioară care trebuie luată în considerare nu conține ziua care are aceeași dată, termenul considerat expira în ultima zi a acestei luni.

12 bis. 3. Termene exprimate în zile

În cazul în care un termen este exprimat într-un anumit număr de zile, el începe din ziua următoare celei în care evenimentul considerat a avut loc și expira în ultima zi a termenului.

REGULA 13

Publicarea de către Biroul internațional

13.1. Forma publicării

Orice publicare de către Biroul internațional, prevăzută în tratat sau în prezentul regulament de aplicare, este făcută în revista lunară a Biroului internațional, care este menționată în Convenția de la Paris privind protecția proprietății industriale.

13.2. Conținut

a) Cel puțin în primul număr din fiecare an al respectivei reviste se publică o lista actualizată cuprinzând autoritățile de depozit internaționale, în care se indica, pentru fiecare dintre acestea, tipurile de microorganisme care pot fi depuse și cuantumul taxelor percepute.

b) Informații complete cu privire la faptele următoare sunt publicate o singură dată, în primul număr al respectivei reviste, după îndeplinirea lor:

(i) orice dobândire, încetare sau limitare a statutului de autoritate de depozit internațională și măsurile luate în legătură cu aceasta încetare sau limitare;

(ii) orice extindere menționată la regula 3.3;

(iii) orice încetare a funcțiilor unei autorități de depozit internaționale, orice refuz de acceptare a anumitor tipuri de microorganisme și măsurile luate în legătură cu aceasta încetare sau cu acest refuz;

(iv) orice modificare a taxelor percepute de autoritatea de depozit internațională;

(v) orice solicitare comunicată conform regulii 6.3 alin. b) și orice modificare a acesteia.

REGULA 14

Cheltuielile delegațiilor

14.1. Acoperirea cheltuielilor

Cheltuielile fiecărei delegații care participa la o reuniune a Adunării sau a unui comitet, a unui grup de lucru sau la orice alta reuniune care tratează aspecte ce țin de competența Uniunii sunt suportate de statul sau de organizația care a desemnat-o.

REGULA 15

Cvorumul neatins în cadrul Adunării

15.1. Vot prin corespondență

a) În cazul prevăzut la art. 10 alin. (5) lit. b), directorul general comunică hotărârile Adunării, altele decât cele care privesc procedura Adunării, statelor contractante care nu erau reprezentate în momentul adoptării acestora, invitându-le să își exprime în scris, într-un termen de 3 luni de la data comunicării, votul sau abținerea.

b) Dacă la expirarea acestui termen numărul statelor contractante care și-au exprimat votul sau abținerea în acest mod atinge numărul statelor contractante care lipseau pentru ca cvorumul să fie atins în momentul adoptării deciziei, aceasta din urmă devine executorie cu condiția ca, în același timp, să fie întrunită majoritatea necesară.